Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1250
Sitzung vom 27/11/2018
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Finanzierung von einigen Leistungen der Familienberatungsstellen im Jahr 2019 seitens der Familienagentur über den Südtiroler Sanitätsbetrieb

Oggetto:

Finanziamento di alcune prestazioni dei Consultori familiari nell'anno 2019 da parte dell'Agenzia per la famiglia tramite l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. R5 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Mit dem Landesgesetz vom 17. August 1979, Nr. 10 (in der Folge Landesgesetz Nr. 10/1979) wurde die Einrichtung der Familienberatungsstellen vorgesehen. Laut Art. 5 sorgten der Südtiroler Sanitätsbetrieb (in der Folge Sanitätsbetrieb) und die Träger der Sozialdienste für die Finanzierung der Familienberatungsstellen.

Mit Beschluss vom 08.06.2009, Nr. 1572 (in der Folge Beschluss Nr. 1572/2009) hat die Landesregierung den analytischen Leistungskatalog der Familienberatungsstellen (Anlage A) sowie die Modalitäten der Finanzierung der Beratungsstellen (Anlage B) festgelegt.

Mit Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8 wurde die Familienagentur als zentrale Kompetenzstelle für die Koordinierung und Vernetzung familienpolitischer Maßnahmen eingesetzt.

In der Folge wurde das Landesgesetz Nr. 10/1979 mit dem Landesgesetz vom 21. Juni 2016, Nr. 17 abgeändert und sieht in Artikel 5, Absatz 1 vor, dass auch die Familienagentur für die Finanzierung der Familienberatungsstellen Sorge trägt.

Der Beschluss Nr. 1572/2009 muss also in teleologischem Sinne auch in Bezug auf die Leistungen, die von der Familienagentur finanziert werden, gelesen werden.

Der Beschluss Nr. 1572/2009 sieht vor, dass die Familienberatungsstellen mit dem Sanitätsbetrieb und den Trägerkörperschaften der Sozialdienste Arbeitsprotokolle vereinbaren. In diesen legen die Partner fest, welche Leistungen die Familienberatungsstelle in welchem Ausmaß durchzuführen hat. Somit wird auch die Familienagentur entsprechende Arbeitsprotokolle mit den Familienberatungsstellen vereinbaren.

Der Beschluss Nr. 1572/2009 legt fest, dass die Familienberatungsstellen mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb Vereinbarungen abschließen, da dieser die Auszahlung der Leistungen übernimmt. Aus diesem Grund erscheint es notwendig, dass die Familienagentur mit dem Sanitätsbetrieb eine Vereinbarung abschließt, um die

Con legge provinciale 17 agosto 1979, n. 10 (di seguito legge provinciale n. 10/1979) era stata prevista l'istituzione dei Consultori familiari. Al finanziamento della spesa corrente dei consultori familiari provvedevano secondo l'art. 5 di tale legge provinciale l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito Azienda Sanitaria) e gli enti gestori dei servizi sociali.

Con deliberazione 8 giugno 2009, n. 1572 (di seguito delibera n. 1572/2009), la Giunta provinciale ha definito il nomenclatore analitico delle prestazioni erogate dai consultori familiari (allegato A) e le relative modalità di finanziamento (allegato B).

Con legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, è stata istituita l'Agenzia per la famiglia come centro di competenza per il coordinamento e il raccordo delle misure di politica famigliare.

Di seguito, la legge provinciale n. 10/1979 è stata modificata con legge provinciale 21 luglio 2016, n. 17 e prevede ora all'articolo 5 comma 1, che anche l'Agenzia per la Famiglia provveda al finanziamento della spesa corrente dei consultori familiari.

La delibera n. 1572/2009 deve quindi essere letta secondo un'impostazione teleologica, anche in riferimento alle prestazioni da finanziare da parte dell'Agenzia per la Famiglia.

La delibera n. 1572/2009 prevede che i consultori famigliari stipulino accordi di programma con gli enti gestori dei Servizi sociali territorialmente competenti e con l'Azienda Sanitaria. Negli accordi di programma i contraenti determinano tipologia e quantità delle prestazioni che il Consultorio familiare dovrà erogare. Di conseguenza, anche l'Agenzia per la famiglia stipulerà relativi accordi di programma con i consultori famigliari.

La delibera n. 1572/2009 prevede inoltre che i consultori famigliari stipulino accordi con l'Azienda Sanitaria, in quanto quest'ultima provvede al pagamento delle prestazioni erogate. Per questo motivo si ritiene necessario che l'Agenzia per la famiglia stipuli un accordo con l'Azienda Sanitaria per la gestione tecnico amministrativa e la

verwaltungstechnische Abwicklung und die Ausbezahlung der Finanzierung zu regeln.

Der Artikel 18/bis vom Landesgesetz Nr. 17/1993 und spätere Änderungen, sieht vor, dass die Körperschaften untereinander und mit anderen öffentlichen Verwaltungen, Vereinbarungen abschließen können, um die Zusammenarbeit bei Tätigkeiten gemeinsamen Interesses zu regeln.

Für das Jahr 2017 wurde die Landesrätin für die Familie mit Beschluss der Landesregierung vom 4. Juli 2017, Nr. 738, ermächtigt, eine Vereinbarung mit dem Sanitätsbetrieb abzuschließen, um die Finanzierung der Leistungen über den Sanitätsbetrieb abwickeln zu können.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 5.12.2017, Nr. 1347 wurde die Vereinbarung für das Jahr 2018 verlängert.

Für das Jahr 2019 ist es notwendig, eine neue Vereinbarung mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb abzuschließen. Kein Betrag ist dem Sanitätsbetrieb für die verwaltungstechnische Abwicklung, die Ausbezahlung der Gelder und seine anderen Leistungen geschuldet.

Infolge des Abschlusses der Vereinbarung, wird dem Sanitätsbetrieb der Betrag von 359.700,00 Euro als Rückvergütung für die von den Beratungsstellen zusätzlich erbrachten Leistungen zugewiesen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die beiliegende Mustervereinbarung (Anlage A) als integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses zu genehmigen;

2. die Landesrätin für Familie, Waltraud Deeg, zu ermächtigen, die entsprechende Vereinbarung zu unterschreiben;

3. dem Sanitätsbetrieb den Betrag von 359.700,00 Euro für die Finanzierung der im Jahr 2019 von den Familienberatungsstellen

liquidazione dei fondi.

L'art. 18/bis della legge provinciale n. 17/1993, e successive modifiche, prevede che le pubbliche amministrazioni possano stipulare accordi fra loro e con altre amministrazioni pubbliche per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune.

Per l'anno 2017, con delibera 4 giugno 2017, n. 738, l'Assessora alla famiglia è stata autorizzata a stipulare un accordo con l'Azienda Sanitaria per la gestione del finanziamento di prestazioni da parte dell'Agenzia per la famiglia tramite l'Azienda Sanitaria.

Con delibera 5 dicembre 2017, n. 1347 è stata autorizzata la proroga dell'accordo per l'anno 2018.

Si ritiene necessario stipulare un nuovo accordo con l'Azienda Sanitaria per l'anno 2019. Nulla è dovuto all'Azienda Sanitaria per la gestione tecnico amministrativa, la liquidazione dei fondi e le altre sue prestazioni.

A seguito della stipula dell'accordo verrà assegnato l'importo di euro 359.700,00 all' Azienda Sanitaria, a titolo di rimborso di quanto erogato ai consultori familiari.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare l'accordo tipo (Allegato A) che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

2. di autorizzare l'Assessora alla famiglia, Waltraud Deeg, alla firma del relativo accordo;

3. di assegnare all'Azienda Sanitaria l'importo di euro 359.700,00 per il finanziamento delle attività aggiuntive erogate dai consultori

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

zusätzlich erbrachten Tätigkeiten zuzuweisen;

4. die Ausgabe von 359.700,00 auf Kapitel U12051.0360 (U0002558) des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2019 zweckzubinden;

5. den Betrag von € 359.700,00 bei Vorlage der geeigneten Unterlagen seitens des Sanitätsbetriebes gemäß Artikel 6 des beiliegenden Vereinbarungsmusters auszuzahlen ist.

familiari nell'anno 2019;

4. di impegnare la spesa di euro 359.700,00 sul capitolo U12051.0360 (U0002558) del bilancio finanziario gestionale per l'esercizio 2019;

5. di procedere alla liquidazione dell'importo di euro 359.700,00 dietro presentazione di idonea documentazione da presentarsi da parte della Azienda Sanitaria come previsto dall'articolo 6 dell'allegato accordo.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G180001792

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage	Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme	Ufficio responsabile Verantwortliches Amt
LP 10/1979 art. 5 LG 10/1979 Art. 5	DGP 1572/2009 BLR 1572/2009	R5.01 Agenzia per la famiglia R5.01 Familienagentur

Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Slope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität										
		Nota - Note										
001	U12051.0360	223315	00773750211	00773750211			0,00		359.700,00	0,00		0,00
	R5		SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN	SPARKASSENSTR . 4 - BOZEN			0,00	0,00				
			FINANZIERUNG FAMILIENBERATUNGSSTELLEN2019 - FINANZIAMENTO CONSULTORI FAMILIARI 2019									

Esercizio/Jahr	2019										
Importo/Betrag	359.700,00										

Totale attuale - Gesamtbetrag:											359.700,00
Esercizio/Jahr Capitolo/Kapitel	2019										
U12051.0360	359.700,00										

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

ANLAGE A

Sammlung Nr. **vom**

VEREINBARUNG

zwischen

der Familienagentur - Autonome Provinz Bozen-Südtirol, mit Sitz in Bozen, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße Nr.1, Steuernummer/Mwst.Nr. 00390090215 in der Person der Landesrätin für Familie und Verwaltung Dr. Waltraud Deeg

und

dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, in der Folge Sanitätsbetrieb genannt, mit Sitz in Bozen, Sparkassestraße 4, Steuernummer 00773750211 in der Person des Generaldirektors Dr. Florian Zerzer

für die Finanzierung einiger Leistungen der Familienberatungsstellen seitens der Familienagentur über den Sanitätsbetrieb

Vorausgeschickt dass:

- gemäß Artikel 5 des Landesgesetztes Nr. 10 vom 17. August 1979, in geltender Fassung, neben den Trägerkörperschaften der Sozialdienste und des Sanitätsbetriebes auch die Familienagentur zur Finanzierung der Familienberatungsstellen beiträgt;

- die Landesregierung mit Beschluss Nr. 776 vom 31. Juli 2018 den Leistungskatalog und deren Tarife, gemäß Anlage A des Beschlusses Nr. 1572 vom 8. Juni 2009 angepasst hat und gleichzeitig auch für das Jahr 2019 eine zusätzliche Mehrausgabe von 300.000,00 Euro genehmigt hat, aufgeteilt zwischen dem Sanitätsbetrieb, dem Sozialwesen und der Familienagentur; der Betrag wird gänzlich dem Sanitätsbetrieb zugewiesen, welcher den entsprechenden Betrag dann dem Sozialwesen und der Familienagentur abrechnet;

- die Familienagentur mit den 6 Familienberatungsstellen ein Programmabkommen für das Jahr 2019 gemäß Artikel 1 des Vertragsabkommens des Sanitätsbetriebs (siehe Beschlusses des Sanitätsbetriebs Nr. 516 vom 19.12.2017) abschließen wird;

- die verwaltungstechnische Abwicklung und Ausbezahlung der Gelder über den Sanitätsbetrieb erfolgt. Deshalb ist es notwendig, die gegenständliche Vereinbarung;

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

gemäß Artikel 18-bis des L.G. Nr. 17/1993 abzuschließen, um das Finanzierungsverfahren zu definieren.

Die Vertragspartner treffen folgende Vereinbarung

ART. 1 - GEGENSTAND

1.Gegenstand dieser Vereinbarung ist die Regelung des Finanzierungsverfahrens der Leistungen der Familienberatungsstellen über den Sanitätsbetrieb, die zwischen der Familienagentur und den Familienberatungsstellen mit einem eigenen Programmabkommen vereinbart worden sind.

Art. 2 – LEISTUNGEN

1. Die Familienagentur finanziert die Leistungen aus dem mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1572 vom 08.06.2009 genehmigten Leistungskataloges, in geltender Fassung, und welche im Programmabkommen mit jeder einzelnen Familienberatungsstelle gemäß Artikel 5 dieser Vereinbarung definiert worden sind.
2. Die Familienagentur finanziert den Familienberatungsstellen über den Sanitätsbetrieb diese Leistungen, wenn sie den in dieser Vereinbarung enthaltenen Inhalten entsprechen.
3. Eine entsprechende Kennzeichnung (AFAM) der Leistung pro Projekt bei Eingabe in das digitale Leistungsprogramm von Seiten der Familienberatungsstellen ist Voraussetzung. Dieses Leistungsprogramm (BEST) wurde von dem Sanitätsbetrieb erstellt und ist seitens des Sanitätsbetriebes geführt. Die Familienberatungsstellen übermitteln am Monatsende dem Sanitätsbetrieb die vollständig ausgefüllten Formulare zur Bestätigung der erbrachten Leistungen zwecks Verwaltungskontrolle.
4. Die Leistungen beinhalten niederschwellige Informations-, Beratungs- und Begleitungsangebote für Familien, die in Südtirol ansässig und in den Landesgesundheitsdienst eingetragen sind, die sie in herausfordernden Lebenssituationen begleiten und in ihrer Selbstkompetenz stärken. Es handelt sich um Leistungen (bis zu ca. 10 Einheiten) welche greifen, bevor eine Situation akut wird (präventive Leistungen). Die Leistungen beinhalten keine psychotherapeutischen Maßnahmen.
5. Zielgruppe der Leistungen sind Eltern mit Kindern in ihren vielfältigen Formen (Mütter, Väter, Kinder, verheiratete Paare mit Kindern, nichtverheiratete Paare mit Kindern, Patchwork-Familien, Alleinerziehende). Vorrang haben Familien mit minderjährigen Kindern.

ART. 3 – AUFGABEN UND PFLICHTEN DES SANITÄTSBETRIEBES

1. Der Sanitätsbetrieb sorgt im Auftrag der Familienagentur für die verwaltungstechnische Abwicklung und Ausbezahlung der Gelder an die Familienberatungsstellen.
2. Die Zahlung der erbrachten Leistungen zu Gunsten der Familienberatungsstellen erfolgt gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1572 vom 08.06.2009 mit periodischer Fälligkeit direkt vom Sanitätsbetrieb.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

3. Der Sanitätsbetrieb fordert anschließend von der Familienagentur die Rückvergütung nach den verwaltungstechnischen sowie buchhalterischen Modalitäten, die in gegenständlicher Vereinbarung beschrieben sind, ein.

ART. 4 – BETRAG DER DEN FAMILIENBERATUNGSSTELLEN VON SEITEN DES SANITÄTSBETRIEBES AUSZUZAHLEN IST

1. Von Seiten der Familienagentur wird für das Jahr 2019 ein Betrag von 359.700,00 Euro für die zusätzliche Finanzierung der Familienberatungsstellen bereitgestellt; zusätzlich wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 776 vom 31.07.2018 ein Betrag von 24.300,00 Euro genehmigt und direkt dem Sanitätsbetrieb zugewiesenen.
2. Dieser Betrag ist ausschließlich für die im Programmabkommen 2019 definierten Leistungen mit den Familienberatungsstellen zu verwenden.
3. Kein Betrag ist dem Sanitätsbetrieb für die verwaltungstechnische Abwicklung und Ausbezahlung der Gelder und seine anderen Leistungen geschuldet.

Art. 5. – ZIELGRUPPE: DIE FAMILIENBERATUNGSSTELLEN

1. Zielgruppe der Finanzierung über den Sanitätsbetrieb sind nur die unten genannten Familienberatungsstellen, und zwar:

a) Familienberatungsstelle Lilith mit Sitz in Meran;
b) Familienberatungsstelle Kolbe. M. mit Sitz in Bozen, Meran, Leifers, Brixen und Sterzing;
c) Familienberatungsstelle Mesocops mit Sitz in Bozen und Neumarkt;
d) Familienberatungsstelle Arca mit Sitz in Bozen;
e) Familienberatungsstelle AIED mit Sitz in Bozen;
f) Familienberatungsstelle Fabe mit Sitz in Bozen, St. Ulrich, Meran, Schlanders, Bruneck.

ART. 6 – FINANZIERUNG UND RECHNUNGSLEGUNG

1. Der Sanitätsbetrieb übermittelt der Familienagentur periodisch einen schriftlichen Bericht mit folgendem Inhalt:

a) die Typologie der durchgeführten Leistungen (mit dem Kodex) und dem Betrag, welcher der jeweiligen Familienberatungsstelle auszuzahlen ist;
b) die Familienagentur genehmigt die Liquidierung der erbrachten Leistungen an die Familienberatungsstellen durch den Sanitätsbetrieb;
c) sobald eine Familienberatungsstelle die vorgesehene Finanzierung aufgebraucht hat, teilt der Sanitätsbetrieb der Familienagentur dies mit.

ART. 7 – GÜLTIGKEIT

1. Diese Vereinbarung gilt für das Jahr 2019.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

ART. 8 – AUFLÖSUNG DER VEREINBARUNG

1. Bei Nichteinhaltung der obgenannten Vereinbarungen bzw. bei Vorhandensein von außerordentlichen Umständen und Gründen, die für die Umsetzung des Vorhabens als hinderlich erachtet werden, kann die gegenständliche Vereinbarung mittels Vorankündigung von mindestens 30 Tagen, übermittelt mit elektronisch zertifizierter Post – „PEC", aufgelöst werden.

ART. 9 – INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ – PRIVACY

1.Die Familienagentur und der Sanitätsbetrieb verpflichten sich zur Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzgesetzes (UE 679/2016 – GDPR – und Legislativdekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196, und mit Legislativdekret Nr. 101/2018 abgeändert).

ART. 10 – GERICHTSSTAND

1. Für eventuelle aus dieser Vereinbarung entstehende Rechtsfragen erklären die beiden Parteien das Gericht Bozen für zuständig.

ART. 11 – ANWENDBARE NORMEN

1. Für alle Belange, welche nicht ausdrücklich in dieser Vereinbarung festgelegt sind, gelten die Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuches.
2. Die vorliegende Vereinbarung passt sich an anschließende zwingende Abänderungen von Bestimmungen mit nationalem oder landesweitem Charakter an, ohne dass dem Sanitätsbetrieb höhere Kosten entstehen, weil der Leistungserbringer die im Nachhinein in Kraft getretenen Normen oder Vorgaben einhalten muss.

(es gilt das Datum der digitalen Unterschrift oder des Zeitstempels)

Der Generaldirektor des
Südtiroler Sanitätsbetriebes
Dr. Florian Zerzer

Die Landesrätin für
Familie und Verwaltung
Dr. Waltraud Deeg

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

ALLEGATO A

Raccolta n. **del**

ACCORDO

tra

L'Agenzia per la famiglia – Provincia Autonoma di Bolzano, con sede a Bolzano, via Canonico Michael Gamper n. 1, codice fiscale/partita IVA 00390090215 rappresentata dall'Assessora alla Famiglia e all'Amministrazione dott.ssa Waltraud Deeg

e

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, in seguito denominata Azienda Sanitaria, con sede in Bolzano, via Cassa di Risparmio 4, cod. fisc./partita IVA 00773750211 rappresentata dal Direttore Generale dott. Florian Zerzer

per la gestione del finanziamento di alcune prestazioni dei Consultori familiari da parte dall'Agenzia per la famiglia tramite l'Azienda Sanitaria

premesso che

- ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 17 agosto 1979, n. 10 e successive modifiche, l'Agenzia per la famiglia provvede al finanziamento dei Consultori famigliari assieme agli enti gestori dei servizi sociali e all'Azienda Sanitaria;

- la Giunta Provinciale con deliberazione 31.07.2018, n. 776, ha approvato l'aggiornamento del nomenclatore tariffario di cui all'allegato A della propria deliberazione 8 giugno 2009, n. 1572 e ha previsto dei costi aggiuntivi derivanti dallo stesso per il 2019 di Euro 300.000.- da suddividere tra sanità, sociale e Agenzia per la famiglia; l'importo verrà assegnato interamente all'Azienda Sanitaria che rendiconterà al sociale e all'Agenzia per la famiglia;

- l'Agenzia per la famiglia stipulerà con ciascuno dei n. 6 Consultori familiari un accordo di programma per l'anno 2019 a sensi dell'art. 1 dell'accordo contrattuale stipulato dall'Azienda Sanitaria con propria deliberazione n. 516 del 19.12.2017 con i Consultori familiari;

- la gestione tecnico amministrativa e la liquidazione dei fondi avverranno tramite l'Azienda Sanitaria e che è necessaria, quindi, la stipula del presente accordo ai sensi dell'articolo 18 bis della L.P. 17/1993, fra l'altro, per definire anche le procedure di liquidazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Si stipula quanto segue:

ART. 1 - OGGETTO

1. Oggetto di questo accordo è la definizione delle procedure di finanziamento delle prestazioni dei Consultori familiari concordate con l'Agenzia per la famiglia tramite accordo di programma, attraverso l'Azienda Sanitaria.

Art. 2 - PRESTAZIONI

1. L'Agenzia per la Famiglia finanzierà le prestazioni riconducibili alle prestazioni contenute nel nomenclatore tariffario approvato con deliberazione della Giunta provinciale 8 giugno 2009, n. 1572, versione vigente, e definite nell'accordo di programma con ciascun Consultorio di cui al seguente art. 5.
2. L'Agenzia per la famiglia finanzierà tali prestazioni tramite l'Azienda Sanitaria se esse soddisfano i contenuti concordati con i Consultori familiari.
3. All'inserimento della prestazione nel programma digitale creato e gestito dall'Azienda Sanitaria (BEST) sarà necessario indicare un codice corrispondente ad ogni progetto concordato (AFAM...) da parte dei Consultori familiari, che a fine mese consegneranno il modello di avvenuta prestazione all'Azienda Sanitaria per le verifiche amministrative previste.
4. Le prestazioni prevedono offerte di informazione, consulenza e accompagnamento accessibili a tutte le famiglie residenti in Alto Adige ed iscritte al Servizio Sanitario Provinciale, per assisterle in situazioni di vita difficili e rafforzarne l'autocompetenza. Trattasi di prestazioni (max. ca. 10 consulenze) che intervengono prima dell'aggravarsi di una situazione. Le prestazioni non includono misure psicoterapeutiche.
5. Destinatari delle prestazioni sono i genitori con figli nelle loro molteplici forme (madri, padri, figli, coppie sposate con figli, coppie non sposate con figli, famiglie allargate, famiglie mono genitoriali). La priorità sarà data alle famiglie con figli minorenni.

ART. 3 – COMPITI ED OBBLIGHI DELL' AZIENDA SANITARIA

1. L'Azienda Sanitaria provvede alla gestione tecnico – amministrativa e alla liquidazione degli importi spettanti ai Consultori familiari per conto dell'Agenzia della famiglia.
2. La liquidazione delle prestazioni erogate a favore dei Consultori familiari avverrà in conformità alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 1572 dell'08.06.2009 con scadenze periodiche, direttamente a cura dell'Azienda Sanitaria.
3. L'Azienda Sanitaria richiederà successivamente il rimborso all'Agenzia per la Famiglia secondo le modalità contabili ed amministrative contenute nel seguente art. 4.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

ART. 4 – IMPORTO DA EROGARE AI CONSULTORI DA PARTE DELLA AZIENDA SANITARIA

1. Il finanziamento messo a disposizione dall' Agenzia per la famiglia per l'anno 2019 è pari a 359.700.- euro, al quale si aggiunge l'importo pari a 24.300.- euro, concesso e impegnato con deliberazione n.776 del 31.07.2018.

2 Questo importo dovrà essere destinato esclusivamente al pagamento delle prestazioni del nomenclatore citato in premessa concordate con i Consultori nell'accordo di programma relativo al 2019.

3. Nulla è dovuto alla Azienda Sanitaria per la gestione tecnico amministrativa e la liquidazione dei fondi e le altre sue prestazioni.

ART. 5. – DESTINATARI: I CONSULTORI FAMILIARI

1. Destinatari dei finanziamenti erogati tramite l'Azienda Sanitaria sono esclusivamente i consultori familiari sotto indicati e cioè:

a) Consultorio Lilith con sede a Merano;
b) Consultorio P. M. Kolbe con sede a Bolzano, Merano, Laives, Bressanone e Vipiteno,
c) Consultorio Mesocops con sede a Bolzano e ad Egna;
d) Consultorio Arca con sede a Bolzano;
e) Consultorio AIED con sede a Bolzano;
f) Consultorio Fabe con sede a Bolzano, Ortisei, Merano, Silandro, Brunico.

ART. 6– FINANZIAMENTO E RENDICONTAZIONE

1. Periodicamente l'Azienda Sanitaria invierà alla Agenzia per la famiglia un report scritto dal quale risulta:

a) la tipologia di prestazione erogata da ciascun consultorio (con il relativo codice riferito al singolo progetto) e quanto è l'importo che è stato liquidato dall'Azienda Sanitaria al singolo consultorio per ciascuna sede;
b) l'Agenzia per la famiglia liquiderà all'Azienda Sanitaria a titolo di rimborso un importo corrispondente a quanto dalla stessa liquidato ai Consultori familiari;
c) Quando un Consultorio familiare esaurirà il finanziamento stabilito, l'Azienda Sanitaria ne darà comunicazione all'Agenzia per la famiglia.

ART. 7 – VALIDITÀ

1.L'accordo con l'Azienda Sanitaria ha validità per l'anno 2019.

ART. 8 – RESCISSIONE DELL'ACCORDO

1. In caso di mancato adempimento agli accordi di cui sopra nonché in caso di circostanze e motivi particolari ritenuti un ostacolo alla realizzazione del progetto il presente accordo può essere rescisso da entrambe le parti con un preavviso di almeno 30 giorni tramite pec.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

ART. 9 – INFORMAZIONI SULLA TUTELA DEI DATI - PRIVACY.

L'Agenzia per la Famiglia e l'Azienda Sanitaria per quanto di competenza si attengono alle norme contenute nel visti Regolamento UE 679/2016 – GDPR – ed il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, così come modificato dal D.Lgs. n. 101/2018.

ART. 10 – FORO GIURISDIZIONALE

1. Per eventuali controversie giuridiche relative al presente accordo le parti dichiarano competente il foro di Bolzano.

ART. 11 – NORMATIVA APPLICABILE

1. Il presente accordo si adegua alle sopravvenute disposizioni imperative, di carattere nazionale o provinciale, senza che maggiori oneri derivino per l'Azienda Sanitaria dalla necessità dell'erogatore di osservare norme e prescrizioni entrate in vigore successivamente alla stipula.
2. Per tutto quanto non è stato regolamentato espressamente con il presente accordo si rimanda alla normativa del Codice Civile.

(vale la data della firma digitale o marca temporale)

Il Direttore Generale della Azienda Sanitaria
della Provincia Autonoma di Bolzano
Dott. Florian Zerzer
(firma digitale)

Assessora alla Famiglia e all'Amministrazione
Avv. Waltraud Deeg
(firma digitale)

Der Landeshauptmannstellvertreter Il Vice-Presidente della Provincia	TOMMASINI CHRISTIAN	27/11/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	27/11/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 14 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Christian Tommasini

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 14 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

27/11/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 1250/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D